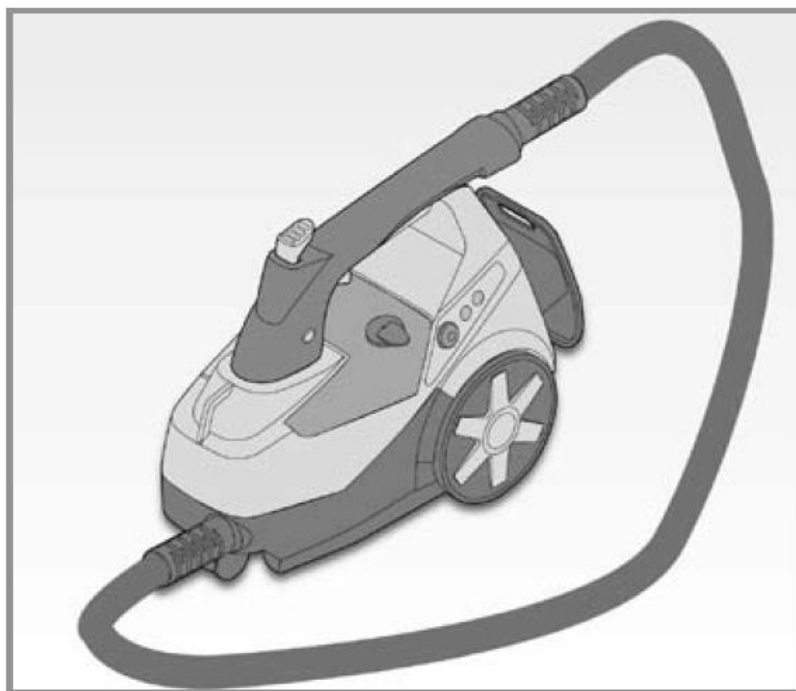


KENWOOD

ערכת ניקוי בקיטור קנווד
דגם SC-520



הוראות שימוש והפעלה

BRIMAG

מותגים מבית טוב

www.brimag.co.il

לקוחות נכבדים,

חברת ברימאג בע"מ מודה לכם על שרכשתם ערכה זו לניקוי בקיטור.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת שתוכלו להפיק את מירב התועלת מהמוצר, תוך הקפדה על הוראות הבטיחות.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלת המוצר, או באם תתגלה בו תקלה, אנא פנו לשירות הלקוחות של ברימאג בע"מ, ☎ 1-700-700-909.

בברכה,

חברת ברימאג בע"מ

לקוחות יקרים,

תודה שבחרתם במוצר של KENWOOD.
הדגם שבחרתם הוא חלק מקו **Vapori**, מבחר מוצרים לניקוי הבית, אשר בעזרת מסיר הלכלוך רב העוצמה וסטרליזציה בקיטור יכולים להעניק לכם ניקיון יסודי וידידותי לסביבה ללא חומרי ניקוי כימיים.
קו מוצרי **Vapori** כולל מוצרים ייחודיים לכל שימוש:
Vapori רצפות: מבריש הקיטור הראשון לרצפה המעניק לרצפות שלכם מדי יום ניקיון מיידי ויומיומי.
Vapori רב תכליתי: ניקוי קיטור עם כל האביזרים הנלווים לניקוי יסודי של הבית.
Vapori סילון: מותאם במיוחד למשטחים קשים לניקוי (מוצרי סניטציה, רדיאטורים, סורגי גלילה).

סמלים

המידע בעלון זה מסומן בסמלים הבאים:

סמל	תיאור
	סכנה לילדים
	סכנה חשמל
	סכנה מסיבות אחרות
	אזהרה מפני כווייה
	חשוב נזק אפשרי לצידוד
	שימוש עם חומרי ניקוי

אמצעי בטיחות חשובים

קראו בתשומת לב את כל הוראות ההפעלה לפני השימוש.
אין להשליך את הוראות ההפעלה.
המכשיר מותאם לצווים 2006/95/EC ו- EMC 2004/108/EC.

סכנה לילדים

- המכשיר אינו מתאים לשימוש בידי אנשים - כולל ילדים - בעלי מוגבלות גופנית, נפשית או שכלית, או בידי אנשים ללא ניסיון מספיק או היכרות עם שימוש במכשיר, ללא השגחה בידי אדם אחראי לביטחונם, שישגיח וידריך אותם בשימוש במכשיר.
- יש להשגיח על ילדים ולוודא שאינם משחקים במכשיר.
- כאשר תשליכו את המכשיר, הקפידו לחתוך את כבל החשמל כדי למנוע את הפעלתו. זכרו לאבטח את כל החלקים העלולים להיות מסוכנים כדי למנוע מילדים לשחק בהם ולהיפגע.
- אין להשאיר את חומרי האריזה בהישג ידם של ילדים, מכיוון שהם עלולים להיות מסוכנים.
- לפני השימוש יש לפעול תמיד בהתאם להוראות ההפעלה המופיעות על תווית בקבוק חומר הניקוי.

סכנה מחשמל

- יש לוודא שמתח החשמל של המכשיר מותאם למתח החשמל בביתכם.
- הקפידו תמיד לחבר את המכשיר לשקע מוארק כהלכה.
- בעת השימוש בכבל מאריך, הקפידו לוודא שהכבל מותאם למתח החשמלי של המכשיר, כדי למנוע סכנה למשתמשים ולסביבה שבה נעשה שימוש במכשיר.
- כבל מאריך בלתי מתאים עלול לגרום שיבושים בהפעלת המכשיר.
- בשום אופן אין להותיר את המכשיר ללא השגחה כאשר הוא מחובר לחשמל.
- נתקו את המכשיר מהחשמל בתום כל שימוש.
- הקפידו לסגור את המכשיר במתג הראשי ולנתקו מהחשמל לפני המילוי.
- הקפידו למנוע מחומרי הניקוי להתיז על שקע החשמל ו/או כל מכשיר חשמלי או כבל חשמלי אחר.
- הקפידו לייבש היטב את ידיכם לפני השימוש או הטיפול במתג ההפעלה, בתקע או בחיבורי החשמל.

⚠ סכנה מגורמים אחרים ⚠



- לעולם אין להותיר את המכשיר חשוף לפגעי מזג האוויר (גשם, שמש וכו').
- לעולם אין להציב את המכשיר בקרבת גוף חימום או עליו.
- הקפידו לוודא שכבל החשמל אינו בא במגע עם משטחים חמים.
- לעולם אין לכוון סילון קיטור לכיוון אנשים, חיות או צמחים או לכיוון מכשירים המכילים רכיבים אלקטרוניים (למשל פנים התנור).
- לעולם אין לכוון סילון קיטור כלפי המכשיר עצמו.
- **בשום אופן אין לטבול את גוף המכשיר, התקע או כבל החשמל במים או נוזל אחר. יש לנקות אך ורק במטלית לכה.**
- לעולם אל תשתמשו במכשיר אם כבל החשמל או התקע פגומים או אם המכשיר מקולקל או פגום.
- כל תיקון, כולל החלפת כבל חשמל, ייעשה אך ורק בידי אנשי מרכז השירות של Ariete, כדי למנוע סכנה.
- המכשיר תוכנן לשימוש ביתי בלבד ואין להשתמש בו לצרכים מסחריים או תעשייתיים.
- בעת השימוש, המכשיר פולט לחץ קיטור: שימוש לא נאות במכשיר עלול להיות מסוכן.
- המכשיר תוכנן לשימוש ביתי בלבד, כמתואר במדריך. היצרן אינו יכול לשאת באחריות לנזק הנגרם כתוצאה משימוש בלתי הולם או שגוי במכשיר.
- כאשר המכשיר אינו בשימוש, נעלו תמיד את כפתור הפצת הקיטור עם הסמן המיוחד.

☪ אזהרה סכנת כווייה ☪

- אם כפתור הקיטור נלחץ לפני שהמבער הגיע לטמפרטורה המיטבית, במקום קיטור עלולים לצאת מים מהזרבובית.
- בשום אופן אין לגעת עם המכשיר במשטחים חמים. יש להניח למתקנים הנלווים למכשיר להתקרר לפני ההסרה.
- **גם כאשר המכשיר אינו מופעל, הקפידו לנתקו מהחשמל ולהניח לו להתקרר לפני הכנסה או הסרה של חלקים או לפני ניקיון.**
-  **חשוב:** סכנת כווייה.
- **בשום אופן אין לפתוח את המכסה של מיכל החימום בזמן השימוש.**
- **חשוב:** לפני הסרת המכסה שעל מיכל החימום, יש לפעול לפי הצעדים הבאים:
 - ✓ כבו את המכשיר מהמתג הראשי שלו ונתקו את כבל החשמל מהשקע החשמלי.
 - ✓ שחררו את שארית הלחץ מתא החימום באמצעות כפתור הקיטור שעל צינור היציאה וכוונו את הסילון למיכל מתאים.
 - ✓ הניחו למכשיר להתקרר למשך כמה דקות.
 - ✓ שחררו את המכסה של מיכל החימום לאט ובאופן חלקי והמתינו כמה שניות.
 - ✓ שחררו את המכסה לגמרי והסירו אותו.

חשוב



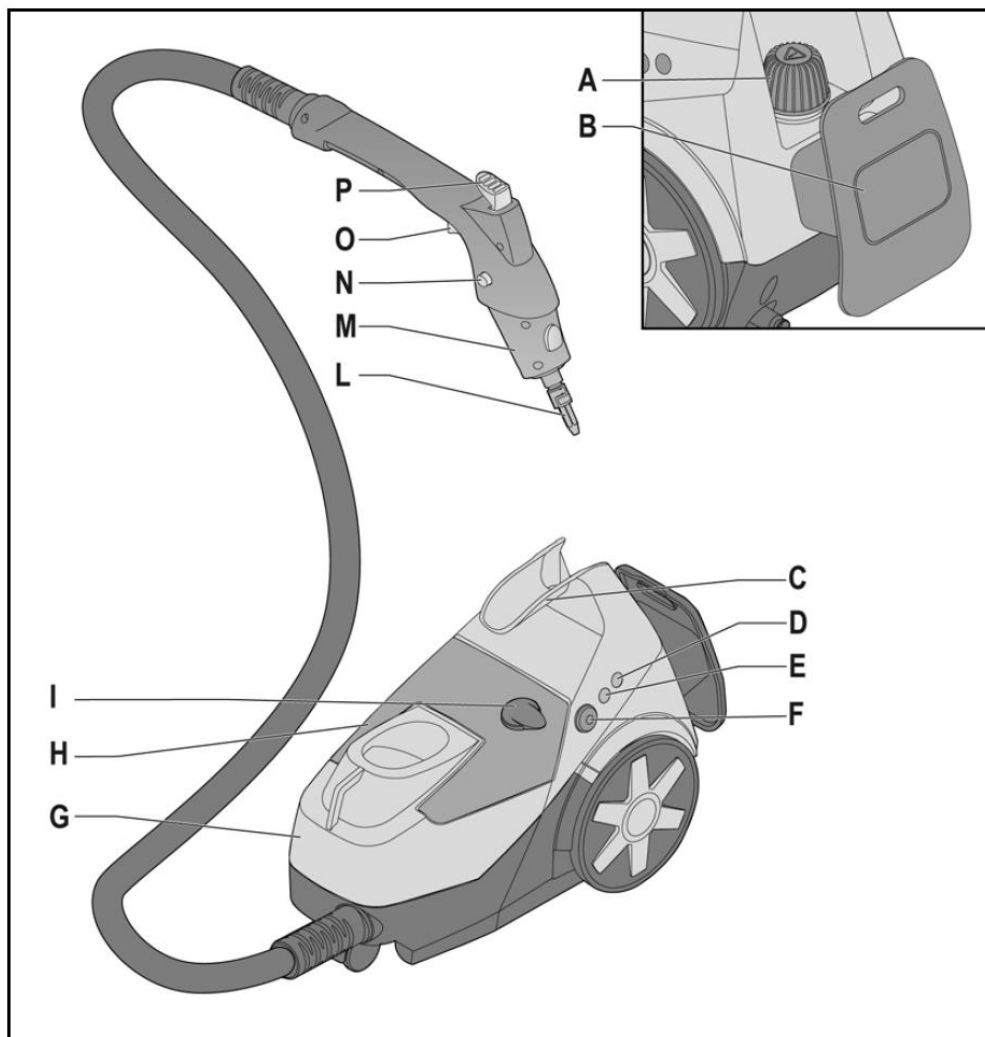
סכנת נזק לחומרים



- לפני השימוש במוצר, הקפידו לוודא שכל החפצים, המשטחים והאריגים שבכוונתכם לנקות עמידים או מותאמים לעמידה בקיטור בטמפרטורה גבוהה. באופן מיוחד יש לשים לב כי רצפות טרה-קוה, משטחי אץ או אריגים עדינים כגון משי או קטיפה אינם מתאימים לשימוש במכשיר ללא הנחיות מיוחדות מהיצרן ובדיקת ניסיון על חלק נסתר בפריט שבכוונתכם לנקות.
- לעולם אל תפעילו את המכשיר בבריכות שחייה המכילות מים.
- אין להוסיף למיכל החימום של המכשיר מסירי אבנית, תוספי ריח, אלכוהול או חומרי ניקוי. חומרים אלו עלולים לפגוע במכשיר. אנו ממליצים למלא את המיכל במי ברז או לחלופין, ב- 50% מים מסוננים ללא מינרלים ו- 50% מי ברז באזורים שבהם המים קשים מאוד.
- לפני הפעלת המכשיר, הקפידו לוודא שיש במיכל החימום מספיק מים. חיוני למלא את המיכל בזמן השימוש, כמתואר בהמשך בסעיף **"מילוי מיכל החימום בזמן השימוש"**.
- אם אתם משתמשים במיכל מדידה ו/או במשפך לחומרי ניקוי, הקפידו לנקות אותם היטב לפני השימוש בכלי למילוי מיכל החימום.
- יש להשתמש אך ורק בכמות קטנה של חומרי ניקוי ורק בניקוי כתמים קשים ועיקשים; כמות גדולה עלולה לפגוע במשטח שבכוונתכם לנקות. ניקוי רגיל דורש אך ורק את הקיטור היוצא מהמכשיר. בשום אופן אין להשתמש לעולם בחומרי ניקוי הכוללים את החומרים הבאים: כלורין, סולבנט, אמוניה או תחליפים המסומנים בסימן "X" ❌. יש להקפיד לאוורר את האזור לאחר השימוש בחומרי ניקוי.
- נקו את מיכל החימום לפחות אחת לחודש כדי למנוע הצטברות משקעים העלולים לפגוע בפעילות התקינה של המכשיר (ראו סעיף **"ניקיון ותחזוקה"**).
- בשום אופן אין להשתמש במברשת לניקוי החלונות אם המשטח המיועד לניקוי קר; תנועת החום עלולה לגרום למשטח להישבר. בעונת הקור, כאשר הטמפרטורה נמוכה במיוחד, יש לחמם את הזכוכית לפני השימוש באמצעות סילון הקיטור, ממרחק של כ- 40 ס"מ.
- בשימוש הראשון או לאחר הפסקה ממושכת, יש לכוון את סילון הקיטור אל מיכל כדי לנקז עודפי מים.
- הקפידו לשמור על בטיחות המוצר בכך שלא תשתמשו בחלקים נלווים שאינם שייכים למכשיר המקורי או לא אושרו על ידי היצרן.
- יש לנתק את המכשיר באמצעות אחיזה יציבה בתקע ומשיכתו מהשקע. לעולם אל תנסו לנתק את המכשיר באמצעות משיכה בכבל החשמל.
- כל שינוי במוצר שלא אושר במפורש על ידי היצרן עלול לפגוע בבטיחות המוצר וכן יוביל לביטול מוחלט של האחריות על המוצר.

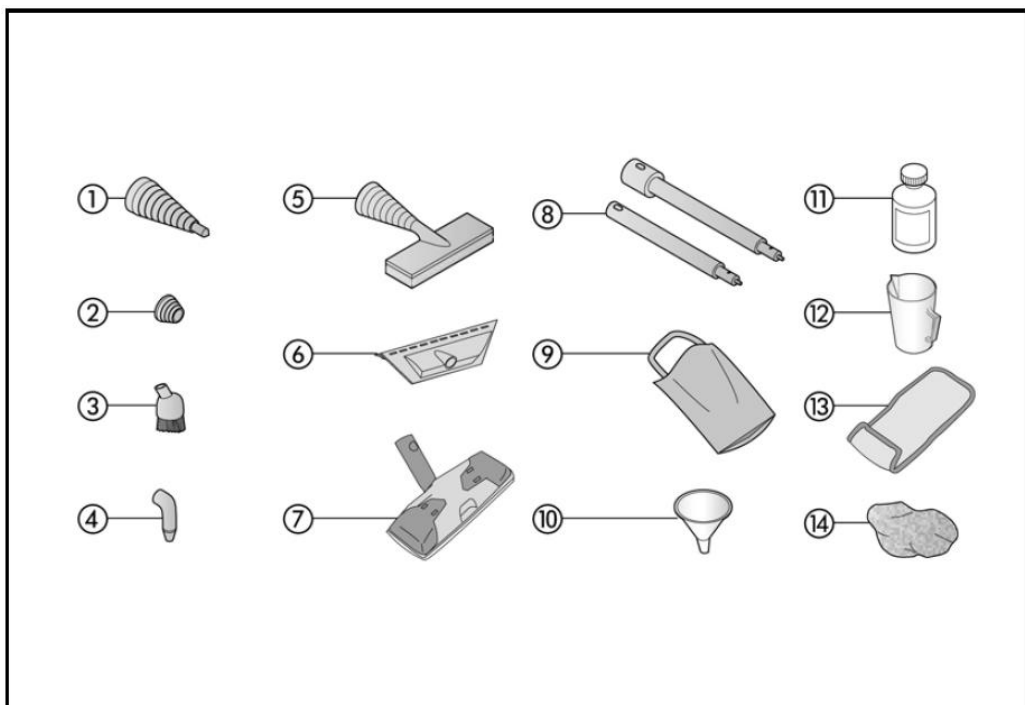
תיאור של המוצר

מכסה מיכל חימום	A	מיכל תכשיר ניקוי	H
כורך כבל ידני	B	מכסה מיכל תכשיר ניקוי	I
ידית	C	פיית זרבובית	L
נורית קיטור מוכן	D	זרבובית	M
נורית הפעלה / כיבוי	E	סמן נעילה	N
מתג הפעלה / כיבוי	F	כפתור פיזור קיטור	O
גוף המכשיר	G	כפתור פיזור דטרגנט	P



תיאור של אביזרים

כיסוי (חיפוי)	(2)	פיית הארכה	(1)
פייה זוויתית	(4)	מברשת עגולה	(3)
מברשת חלונות	(6)	מברשת ריפודים	(5)
צינורות הארכה	(8)	מברשת רצפה	(7)
משפך	(10)	שקית אביזרים	(9)
מדיד	(12)	בקבוק תכשיר ניקוי	(11)
בד ריפוד	(14)	סחבת רצפה	(13)



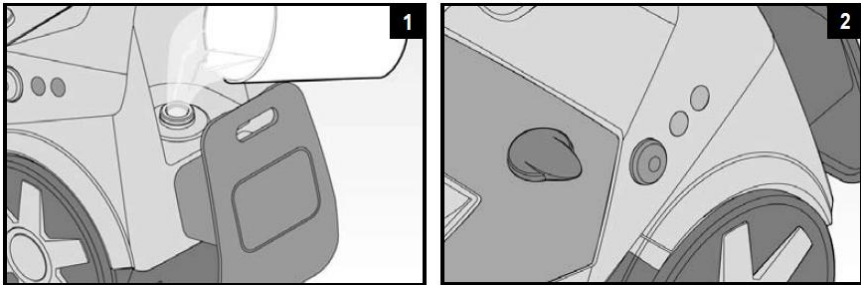
הוראות שימוש

מילוי מיכל החימום לפני השימוש

- הסירו את מכסה המילוי של מיכל החימום (A), והשתמשו במשפך (9) המצורף כדי למלא את המיכל במים (1).
- הרכיבו את מכסה המילוי של מיכל החימום (A).
- הרכיבו את החלקים הרצויים לכם (ראו סעיף "אביזרים נלווים") אל הזרבובית (H) ואז, רק אם יש צורך (למשל: כתמים קשים), מלאו חומרי ניקוי על פי ההנחיות בסעיף "שימוש בחומרי ניקוי".

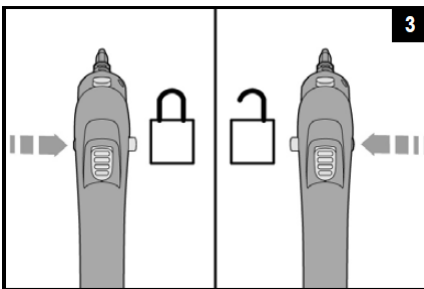
הפעלה

- חברו את כבל החשמל לשקע והפעילו את המכשיר בעזרת מתג ההפעלה / כיבוי (F): נורית ההפעלה / כיבוי (E) ונורית ה"קיטור מוכן" (D) תידלק (2).
- לאחר כמה דקות, נורית ה"קיטור מוכן" (D) תיכבה כדי לחוות שמופעל מספיק לחץ על מיכל החימום והמכשיר יכול כעת להפיק קיטור.

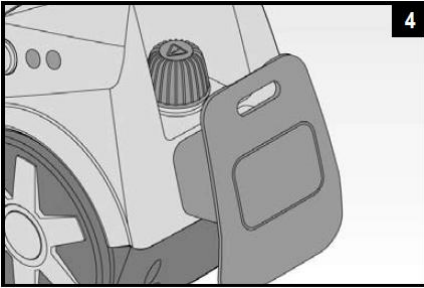


תפקוד

- נורית ה"קיטור מוכן" (D) תידלק ותיכבה במהלך השימוש כדי להציג שמיכל החימום פועל.
- למניעת פיזור שגוי של קיטור, סמן הנעילה (N) חייב לנוע משמאל לימין (🔒); כדי לשחרר את פונקציית הקיטור, הזיזו את הסמן (N) מימין לשמאל (🔓) (3).
- כדי להתיז קיטור, לחצו על כפתור (O) על הזרבובית (M).
- בעת השימוש הראשון, מומלץ להתיז את סילון הקיטור לתוך מיכל כדי להיפטר משאריות מים העשויות להיות בצינור (למשל מים היוצאים בגלל הקיטור המרוכז שבתוך הצינור). יש לחזור על פעולה זו גם לאחר כמה דקות ללא שימוש במכשיר. בכל מקרה, כאשר הצינור מתחיל להוציא קיטור, הקפידו להפנות את הסילון כלפי מטה לכיוון הרצפה.
- **חשוב:** כאשר המכשיר אינו בשימוש, נעלו תמיד את כפתור הפצת הקיטור עם הסמן (N).



כיבוי המכשיר



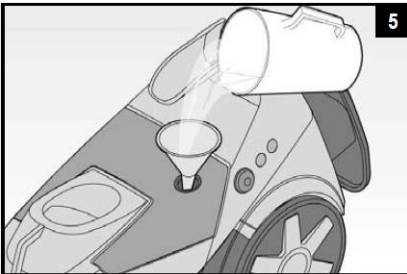
- שחררו את הכפתור (D) כדי להפסיק את הפצת הקיטור.
- לאחר שימוש, כבו את המכשיר, השתמשו במתג (F) ונתקו אותו משקע רשת החשמל. נקו את האביזרים ואת מיכל החימום כפי שמתואר בסעיף "ניקוי ותחזוקה".
- כרכו את כבל החשמל סביב כורכן הכבל (B) (4).
- התאימו מחדש את הזרבובית (M) על הידית המיוחדת (C), לאחר מיקום המסוט (N) במצב נעילה.



שימוש בחומרי ניקוי

מכשיר קיטור זה מצויד בתכונה חדשנית מובנית לשימוש בחומרי ניקוי, להסרת כתמים קשים. זוהי תכונה נוספת והיא אינה משמשת תחליף לשימוש בקיטור.

- הסירו את המכסה (I) על גוף המכשיר (G) ובאמצעות המשפך המסופק (10) מלאו את מיכל תכשיר הניקוי (5).



חשוב: אין להשתמש במכשירים להסרת המכסה (I), כי הם עלולים לפגוע בו.



זהירות: לעולם אין למלא את מיכל החימום בחומרי ניקוי. אם השתמשתם בכלי המידה או במשפך לשפיכת חומרי ניקוי, הקפידו לנקותם היטב לפני שתשתמשו בו למילוי מים במיכל החימום.



חשוב: השתמשו בחומר הניקוי המצורף (11) או בחומרי ניקוי המיועדים במפורש רק למכשירי "ניקוי בקיטור".

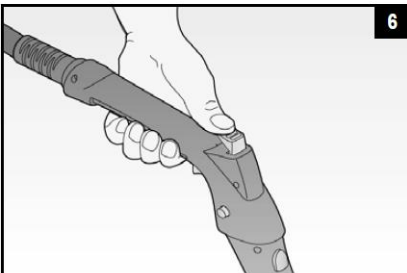


בשום פנים ואופן אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים את החומרים הבאים: כלורין, סולבנט, אמוניה או תחליפים המסומנים

בסימן "X". הקפידו לאוורר את האזור שבו נעשה שימוש בחומרי ניקוי.

- סגרו היטב את המכסה (I) ולחצו עד למטה.

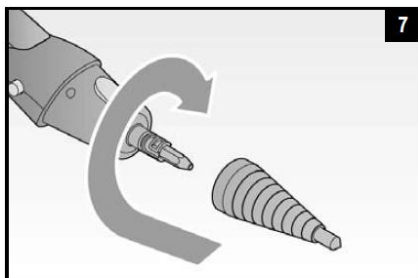
- לחצו על כפתור הפצת תכשיר הניקוי (P) על הזרבובית (M); התכשיר יותז אך ורק לאחר שחרור הכפתור (6).



- חומר הניקוי אינו מוזרם מיד; יש להמתין כמה שניות. בעת השימוש הראשון במכשיר, ורק אז, לחצו על כפתור (P) כמה פעמים כדי להזין את חומר הניקוי אל יחידת המנפק (דיספנסר). במצב זה, הכינו מיכל מיוחד שיקלוט אותו.
- השתמשו רק בכמות קטנה של חומר ניקוי וגם אז, רק במקרים של כתמים קשים להסרה. כמות גדולה מדי של חומר ניקוי עלולה לגרום לקשיים בהסרתו. הקיטור המופק על ידי המכשיר מספיק בהחלט לניקוי כתמים רגילים.
- השתמשו בכפתור הפצת (מנפק) הקיטור (O) והמשיכו לנקות את המשטח.
- כדי לנקות את מיכל תכשיר הניקוי (H), הפעילו את משאבת המנפק (P) עד אשר המיכל יתרוקן לחלוטין. או הסירו את המכסה (I) מהמיכל והטו את המכשיר לצד אחד.

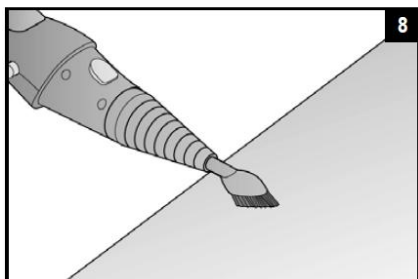
אביזרים נלווים

פיית הארכה ①



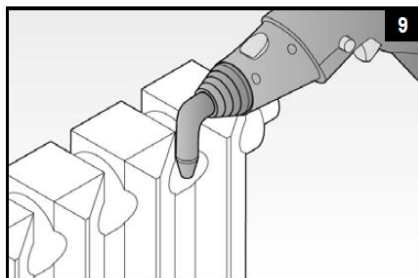
עם אביזר נלווה זה תוכלו לנקות את כל המשטחים שבהם יכול להצטבר לכלוך וכתמים קשים להסרה. ניתן להתאים את הפיה ישירות על פיית הזרבובית (E) או צינורות ההארכה (8): לאחר התאמת הסימנים של פיית הזרבובית (E) והאביזר, סובבו את הפיה עם כיוון השעון בזווית של 90° עד שהיא תינעל למקומה (7).

חיפוי ②



אביזר זה ניתן להתאמה לפיית הזרבובית (E) כדי להגן על הקצה.

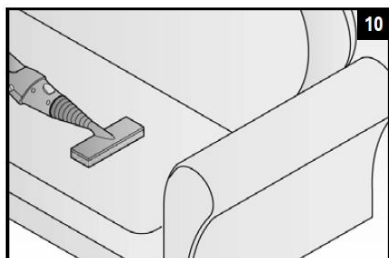
מברשת עגולה ③



אביזר זה מיועד להתאמה לפיית ההארכה ① ובכך לסייע בסילוק כתמי הליכלוך העיקשים ביותר, כדוגמת הצטברות כתמי לכלוך על כירת בישול או הרובה (חומר איטום) בין חריצי המרצפות. ניתן להשתמש בה לניקוי אביזרי אמבט, כיורים, מדפי תנורי בישול, מקלחות ואמבטיות, שם ניתן יהיה להסיר בעזרת המכשיר כל עקבות האבנית (8).

מברשת זוויתית ④

ניתן לחבר אביזר זה לפיית הזרבובית (E) לאחר הכנסת המכסה ② או פיית ההארכה ①. זה שימושי במיוחד לניקוי וחיטוי איזורים קשים להגעה, שם יכול להצטבר לכלוך במקומות לא נראים, על רדיאטורים, תריסים, ואביזרי אמבט. הלכלוך יוסר בפשטות ובמהירות (9).



מברשת ריפוד ⑤

תוכלו לחבר את מברשת הבד ישירות לפיית הזרבובית (E) או לצינורות ההארכה ⑧. כאשר המטלית השימושית (14) מותאמת, תוכלו להשתמש במברשת כדי להסיר אבק ולניקוי יומיומי של ספות, כורסאות, שמיכות, מזרונים וכריות (10). תוכלו להשתמש במברשת גם לרענון אריגים ולהסרת כל הקמטים. בכל מקרה, בעת השימוש הראשון ובשימוש רגיל, אנו ממליצים לפרוק חלק מהתעבות הקיטור לתוך מיכל, כדי לא להרטיב את האריג (11).

מברשת החלון ⑥

ניתן להתאים את מברשת ניגוב החלון למברשת הבד ⑤: כדי להרכיב את השניים, הכניסו פשוט את הלשוניות בבסיס של מברשת האריג לתוך הווים בתחתית מברשת ניקוי החלונות. השתמשו במברשת ניגוב החלונות כדי לנקות ולחדש את ברק החלונות, מראות ומשטחים מבריקים. המתקן קל ומתאים לשימוש גם לניקוי פרגוד זכוכית לאמבטיה ומונע בעיות של היווצרות אבנית (12).

מברשת רצפה ⑦

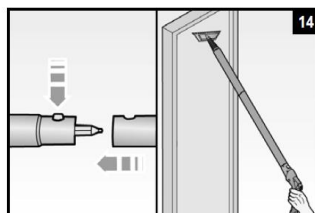
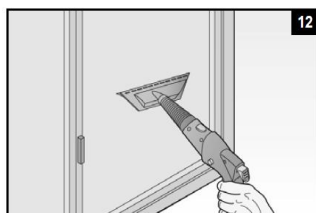
שימוש נעשה באביזר זה על צינורות ההארכה ⑧ ויש לו תפסני סחבה שימושיים שיכולים להחזיק, כמו גם הסחבה המסופקת (13), כל סוג של בד כביס. כדי להתאים את הסחבה, מקמו את המברשת במרכז, הרימו את הקליפסים בקצוות המברשת, הכניסו את הסחבה ואז שחררו את הקליפסים (13).

צינורות הארכה ⑧

צינורות ההארכה מתחברים יחדיו וניתן בקלות להפרידן על ידי לחיצה על כפתור השחרור. הם שימושים במיוחד כדי להגיע למשטחים גבוהים עם מנקה החלונות ⑥, על ידי שימוש במפרק ההארכה המיוחד, או שניתן להשתמש בהם עם מברשת הרצפה ⑦ (14).

שקית אביזרים ⑨

המכשיר מגיע עם שקית לאחסון האביזרים. השקית שימושית לאחסון כמו גם שמירה על האביזרים בהישג יד.



מילוי מיכל החימום בזמן השימוש

במקרה של מחסור במים בעת הפעלת מיכל החימום, נתקו את המכשיר מהחשמל ופעלו על פי ההנחיות הבאות:

- לחצו על כפתור ניפוק הקיטור (O) כדי לפרוק את שארית הקיטור.
- הבריגו לאט את מכסה מיכל המילוי של מיכל החימום (A), המתניו כמה שניות לסיום הקיטור לפני פתיחה מלאה. המתניו כמה דקות לפני הוספת מים למיכל החימום;
- הוסיפו עוד מים באיטיות, כדי למנוע יצירת פרצי קיטור נוספים.
- **אנו ממליצים להמתין לפחות 3 דקות בין ניתוק המכשיר מהחשמל לבין הוספת מים למיכל החימום.**
- הדקו היטב למקומו את מכסה מילוי המים של מיכל החימום (A).
- חברו את המכשיר לחשמל.
- לחצו על מתג ההפעלה (F).

ניקוי ותחזוקה

ניקוי מיכל חומרי הניקוי:

- לחצו על כפתור ניפוק תכשיר הניקוי (P) ורוקנו את כל התכשיר מהמכשיר אל תוך מיכל אגירה מתאים או רוקנו את מיכל חומרי הניקוי (H) לתוך מיכל אחר, והקפידו לנקות אותו היטב במים.
- הסירו את המכסה (I) ומלאו את מיכל חומרי הניקוי (H) במים.
- לחצו על הכפתור (P) כמה פעמים כדי להסיר שאריות חומרי ניקוי. חזרו על הפעולה עד שייצאו החוצה מספיק מים. לאחר מכן הפכו את המכשיר ורוקנו את מיכל חומרי הניקוי (H) באמצעות הוצאת שאריות המים.

ריקון וניקוי החלק הפנימי של מיכל החימום

חשוב: הקפידו לנקות את מיכל החימום לפחות אחת לחודש כדי להסיר שאריות אבנית העלולות לגרום לשיבוש בפעילות התקינה של המכשיר.



זהירות: כדי למנוע פציעה, נתקו את המכשיר משקע החשמל והניחו לו להתקרר לפני ניקוי מיכל החימום.



- פרקו את הלחץ הנותר בתוך מיכל החימום באמצעות הפעלת כפתור פריקת הקיטור (O) על הזרבובית (M). הקפידו לכוון את הסילון למיכל מתאים.
- הבריגו באיטיות את מכסה מיכל המילוי של המחמם (A) והסירו אותו לחלוטין.
- מלאו את מיכל החימום במי ברז, נערו את המכשיר וסובבו אותו מטה כדי לרוקנו.
- חזרו על הפעולה מספר פעמים.

זהירות: בשום אופן אין להוסיף מסירי אבנית, חומץ או תוספי ריח למיכל. חומרים אלו עלולים לפגוע במכשיר ולהוביל לביטול מיידי של תעודת האחריות.



פתרון בעיות...

בעיה	בדיקה	גורם אפשרי	פתרון אפשרי
המכשיר אינו פולט קיטור כלל	נורית הקיטור מוכן (D) דולקת	מיכל החימום קר	המתינו עד שנורית הקיטור מוכן (D) תיכבה
	נורית הקיטור מוכן (D) כבויה	אין מים במיכל החימום	מלאו את מיכל החימום כפי שמתואר בסעיף "מילוי מיכל החימום תוך כדי שימוש"
	נורית הקיטור מוכן (D) כבויה - מים במיכל החימום	תקלה	צרו קשר עם מוקד השירות של חברת ברימאג
המכשיר פולט כמות מעטה של קיטור	נורית הקיטור מוכן (D) דולקת	מיכל המים קר	המתינו עד שמיכל המים יתחמם
לא מופץ תכשיר ניקוי מהפייה		שימוש בפעם הראשונה	פעלו על פי ההנחיות המתוארות בסעיף "הוראות הפעלה"
		אין חומר ניקוי במיכל	מלאו את המכל
		סיבה לא ברורה	צרו קשר עם מוקד השירות של חברת ברימאג

הוראות בטיחות כלליות למכשירי חשמל

- אנא קראו את ההוראות הבטיחות בקפידה לפני השימוש במכשיר.
- בחוברת זו, ייתכן שהאיורים יהיו שונים במקצת מהמכשיר שברשותכם משום שהם משמשים רק כדוגמה לסייע לכם בהבנת ההוראות.
- **אזהרה** - אם תתעלמו מההוראות האזהרה, אתם עלולים להיפצע באופן חמור או שהדבר עלול לגרום לתאונה או למוות.
- **התראה** - אם תתעלמו מהודעת ההתראה, אתם עלולים להיפצע קלות או שהמכשיר עלול להינזק.

אמצעי זהירות בהתקנת המכשיר

אזהרות:

- הרחיקו את המכשיר ממקורות חום כגון תנורי חשמל, הדבר עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה, לתקלה או לעיוות.
- אין להשתמש במכשיר במקומות לחים כגון בחדר אמבטיה, או בכל מקום שבו המכשיר עלול להירטב, הדבר עלול לגרום לשריפה או להתחשמלות.
- אם אתם מריחים עשן או ריחות אחרים או שומעים רעשים מוזרים מהמכשיר, נתקו את כבל החשמל ופנו למרכז השירות.
- אם תמשיכו להשתמש במכשיר מבלי לנקוט בצעדים המתאימים, הדבר עלול לגרום להתחשמלות או לשריפה.

התראות :

- התקינו את המכשיר במיקום שטוח ויציב אשר לא קיימת בו סכנה לנפילת המכשיר. אם המכשיר ייפול, אתם עלולים להיפצע או שהמכשיר עלול להינזק.
- הרחיקו את המכשיר משמש ישירה, המכשיר עלול להינזק.
- אין למקם את המכשיר בהתקנה מובנית כגון בתוך כוננית ספרים או מדף, המכשיר דורש אוורור.

בטיחות חשמל:

אזהרות:

- הקפידו לחבר את תקע החשמל לשקע מוארק. אתם עלולים להתחשמל או להיפצע.
- אין לגעת בתקע החשמל כשידיכם רטובות, בנוסף, אם הפינים בתקע רטובים או מכוסים באבק, נגבו את התקע היטב או נגבו את האבק, אתם עלולים להתחשמל כתוצאה מעודף לחות.
- במהלך סופת רעמים או ברקים, נתקו את כבל החשמל ואת כבל האות, אתם עלולים להתחשמל או שעלולה לפרוץ שריפה.
- **ניתוק ההתקן מאספקת החשמל - תקע החשמל מהווה את אמצעי הניתוק, התקע חייב להיות זמין להפעלה.**

התראות:

- הגנו על כבל החשמל מפני נזק מכני או פיזי, כגון פיתול, מעיכה, ניקוב, סגירה בדלת או דריכה על הכבל. שימו לב במיוחד לתקעים, לשקעים ולנקודה בה הכבל יוצא מהמכשיר.
- כל זמן שהמכשיר מחובר לשקע החשמל, הוא אינו מנותק מאספקת החשמל אפילו אם כיביתם אותו באמצעות מתג ההפעלה.
- פעולות התחזוקה יבוצעו ע"י בעל מקצוע מיומן בלבד.

אמצעי זהירות בהובלת המכשיר:

אזהרה:

- הקפידו לכבות את המכשיר. הקפידו לנתק את כל הכבלים לפני הובלת המכשיר, אתם עלולים להתחשמל או שהמכשיר עלול להינזק.

התראות:

- הימנעו מזעזוע המסיר במהלך ההובלה. אתם עלולים להתחשמל או שהמכשיר עלול להינזק. החזיקו את המכשיר בשתי ידיכם כשהמסך פונה קדימה. אם תפילו את המכשיר המוצר הפגום עלול לגרום להתחשמלות או לשריפה, פנו למרכז שירות לתיקון המכשיר.



אמצעי זהירות בשימוש המכשיר:

אזהרות:

- אל תנסו לפרק, לתקן או לשנות את המכשיר בכוחות עצמכם, הדבר עלול לגרום לשריפה או להתחשמלות. לבדיקה, לכיול או לתיקון המכשיר, אנא פנו למרכז השירות.
- להקטנת הסכנה לשריפה או להתחשמלות, אין לחשוף את המכשיר למים או ללחות. אין לחשוף את המכשיר לטפטופים או להתזות ואין להניח חפצים מלאים במים, כגון אגרטלים, על גבי המכשיר.
- לטיפול במכשיר, פנו לטכנאים מורשים בלבד. הטיפול נדרש במקרה שהמכשיר ניזוק בצורה כלשהי, כגון במקרה שכבל או תקע החשמל פגומים, במקרה של חדירת נוזלים או נפילת חפצים לתוך המכשיר, המכשיר נחשף לגשם או ללחות, המכשיר אינו פועל באופן תקין או במקרה של נפילת המכשיר.
- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה ע"י סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך אחר.

לקוח/ה נכבד/ה,

אנו מברכים אותך על קביעתך ומקווים שהמסמך שרכשת יהווה מקור האה לשלם רבות. אנו הקפד לשמור תעודת זו במקום בטוח. בכל מקרה של פניה לקבלת שירות נסמך האחריות. יש להציג את תעודת האחריות. פרטים על תחנות השירות ניתן למצוא ברשימה המצורפת לתעודת האחריות.

אנו, **בריימאג דיגיטל אייבי בע"מ** ("היבאג"), נדחת' השקמה 19, אזור תעשייה אזור, אחראים בזה לפעילות התקנת המוצר שפרטיו רשומים בתעודה זו ("המוצר"). בהתאם לתנאים כדלקמן:

- האחריות למוצר היא לתקופה של שנה אחת (12 חודשים) ("תקופת האחריות") שתחילתה ביום מסירת המוצר לזרן או עם סיום התקנת המוצר בבית הזרן או הדרכת הזרן בתפעול המוצר (אם ההתקנה/הדרכה נדרשים על ידי היבאג כתנאי להפעלת המוצר). לפי המאחר נבלבד שעד למועד התקנת המוצר לא עשה הזרן שימוש במוצר והמוצר נשמר בתנאים הראויים העונים לדרישות היבאג. אחריות מכופרת בתעודה זו תחול אף על התקנת המוצר, אם המוצר הותקן על ידי היבאג או מי מטעמו על פי דרישת היבאג כתנאי להפעלת המוצר.
- דרש היבאג, כתנאי להפעלת המוצר, ביצוע התקנה ו/או הדרכה למוצר, ההתקנה/הדרכה תבצע באופן בלעדי על ידי היבאג ו/או מי מטעמו בתוך שבוע ימים מיום מסירת המוצר לזרן. במקרה שבו נדרשת התקנה למוצר, כאמור לעיל, והוסכם בין היבאג לזרן, כי הזרן יודיע ליבאג על המועד לביצוע ההתקנה או מתן ההדרכה, יבצע היבאג (או מי מטעמו) את ההתקנה או ייתן הדרכה בבית הזרן בתוך שבוע ימים מיום דרישת הזרן ובלבד שהתקופה שחלפה מיום מסירת המוצר לזרן ועד יום דרישת הזרן לא תעלה על שנה, אלא אם הוסכם בין הזרן ליבאג על תקופה אחרת יותר.
- האחריות בהתאם לתעודת אחריות זו תקפה רק למוצרים שיובאו לישראל על ידי היבאג.
- היבאג מתחייב לתקן, ללא תמורה, כל קלקול שהתגלה במוצר במהלך תקופת האחריות ולהחליף, במידה יודעת, את המוצר או כל חלק ממנו, ללא תמורה. הכוח היבאג כי מקור הקלקול במקד מוטון. יאה היבאג פטור מחיובו על פי סעיף זה.
- היבאג מתחייב להחזיר את המוצר המקולקל למצבו בו היה טרם הקלקול. במידה ותידרש החלפת חלקים לזרן התקין, היבאג מתחייב להשתמש בחלקים חדשים ומקוריים. לא תתן המוצר כאמור לעיל - היבאג יספק לזרן מוצר חדש זהה או מסוג ואכות דומים ושיו ערך או ישיב לזרן את התמורה שישלם בעד המוצר, לפי בחירת היבאג.
- קבלת המוצר על ידי הזרן מהווה אישור מצדו כי המאחר החיצוני של המוצר והחלקים החיצוניים שלו הם חדשים ולחלוטין לא פגע בעת הרכישה של הזרן בכפוף להוראות חוק המכר.
- היה המוצר נתקן או הוחלף על ידי היבאג - המוצר המתוקן או המוחלף יהיה מססה על ידי תעודת אחריות זו ליתרת תקופת האחריות. תקופת האחריות לא תאריך עקב תקונים ו/או החלפת מעבר לתקופת האחריות המקורית המוצר המקולקל, אם הוחלף או החלקים המוחלפים, יהיו לאחר ההחלפה לרכש היבאג.
- היבאג מתחייב לתקן את המוצר בתוך שבוע ימים מהיום בו מקרא היבאג לעשות ק או תוך עשרה ימים מהיום שבו נסמך המוצר לתחנת שירות. בעדד תחנת שירות בחרתך של עד 15 ק"מ מהחנות בה בוצעה הרכישה, רשאי הזרן להביא את המוצר לתיקון בחנות בה נרכש המוצר והיבאג יתקנם בתוך שבועיים מועד מסירתם. למרות האמור בסעיף זה, מקר/מקפיא יתקן, בתוך יום אחד, כיריים לבישול (אז וחשמל) יתקנם בתוך יומיים, מכונת כביסה/מזגן/תנור הסקה דירתי/תנור בישול ואפיה/מקלט טלוויזיה שגדול עולה על 20 אינץ'ש/מזרח כלים/מיבש בתנאי יתקנם, בתוך שלושה ימים מהיום בו מקרא היבאג לעשות ק, ובלבד שהקלקול של אלה מונע את השימוש העיקרי של המוצר מיעוד המוצר. שבתות וחגים לא יכללו במניין ימים אלו.
- מקר/מקפיא/כיריים לבישול (אז וחשמל)/מכונת כביסה/מזגן/תנור הסקה דירתי/תנור בישול ואפיה /מקלט טלוויזיה שגדול עולה על 20 אינץ'ש/מזרח כלים /מיבש כביסה יתקנו על ידי טכאי מטעם היבאג במעט על הצרכן ויתאם עימו. נדרשה מעבדה לשם ביצוע התיקון, עביר היבאג את המוצר למעבדה ויחזיר למעט על הצרכן בלא תמורה. מוצרים שאינם נמנים עם המוצרים

- הכוח היבאג טרם התיקין כי קלקול במוצר נגרם כתוצאה מאחת הסיבות שלהלן יהיה רשאי היבאג לדרוש תשלום בגין התיקון. הובלת המוצר או החלפתו, לפי העניין:
 - א כוח עליון שהתרחש במועד מאוחר ממועד מסירת המוצר לזרן.
 - ב דיון או שגללות של הצרכן, לרבות שימוש במוצר בניגוד להוראות השימוש.
 - ג תיקון שגללות במוצר בידי מי שלא הורשה לטכטעם היבאג, בבסיסית שאינן טבעות מהפרדת חיובי היבאג.
- היבאג מתחייב למסור לזרן לאחר תיקון המוצר, אישור בכתב המפרט את מהות התיקון ולגבי החלפת חלקים ממוצר - מהות החלקים שהוחלפו.
- בתקופת האחריות ולדרישת הצרכן, יספק היבאג חלקי חילוף לתיקון המוצר. לגבי מוצרים ששמירתם במועד הרכישה עולה על 300 ש"ח, יספק היבאג, לדרישת הצרכן, חלקי חילוף כאמור אף לשנה מספטמבר לתקופת האחריות. לגבי מקר/ מקפיא /כיריים לבישול (אז וחשמל)/מכונת כביסה/מזגן מכירי ומי מכירי/תנור בישול ואפיה/תנור הסקה דירתי/מקלט טלוויזיה/מזרח כלים/מיבש כביסה/מיקר/מקפיא, הצרכן יהיה רשאי לרכוש חלקי חילוף כאמור בתוך שבוע ימים מסירת המוצר לזרן או להתקנתו. במעט על הצרכן, לפי העניין והכלל בכפוף לאמור בכתב אחריות זה.
- אחריות היבאג מכופרת בתעודה זו אינה חלה על כל תספוט למוצר לרבות, אך לא רק, על כבלים ואביזרים מלווים למוצר, שלא נמכרו לזרן על ידי היבאג.
- אחריות היבאג היא כמפורט בתעודת אחריות זו בלבד.
- בכפוף לכל די היבאג לא יהיה אחראי לכל מקד כלשהו ששיגר לזרן ו/או לצד שלישי כלשהו, עקב קלקול במוצר. כמו כן, אחריות היבאג לא תחול על מקים ישרים ו/או עקפים ו/או תוצאות ו/או אחרים שיגרמו ללוקח בקשר עם המוצר והשימוש בו.
- משוק ו/או תחנת שירות מורשית ו/או אף ו/או אדם כלשהו אינם מוסמכים על ידי היבאג לתת אחריות ו/או להחליטות כלשהי, אשר חורגת ממסגרת תעודת אחריות זו. כל הרחבה ו/או שינוי לתנאי תעודת אחריות זו, שלא נתם בכתב על ידי היבאג לא יהיו תקפים.
- הכסוי על פי תעודה זו תקף בתחומי מדינת ישראל בלבד כולל השטחים למעט הרשות הפלסטינאית הנגוע והקשור בתעודת אחריות זו אינה בבתי המשפט המוסמכים באחת מארבע הערים הבאות: באר שבע, תל אביב, ירושלים וחיפה.
- לקבלת שירות יש לפנות לאחת מתחנות השירות המורשות המפורטות ברשימה המצורפת. לפני ק אנו ציינו בברדיר "שתשתמש יתכן ובדיקה של הוראות השימוש או התכנות של המוצר תחסוך לך פניה לתחנת השירות"

חשוב! בכל שינוי מען - יש להודיע מיד למרכז השירות

שם המוצר: _____ תיאור המוצר: _____

דגם: _____ מספר סידורי: _____



תחנות שירות מוצרים לבנים *8404
מרכז
BRIMAG שירות
הסדן 3, א.ת. חולון
פקס. 03-5586196
צפון
BRIMAG שירות
שד' ההסתדרות 90, חיפה
פקס. 04-8492944
דרום
BRIMAG שירות
דרך חברון 4, באר שבע
פקס. 08-6232838
ירושלים
אל רם
הסדנה 7, תלפיות, ירושלים
פקס. 02-6780022
אילת
BRIMAG שירות
רח' המוצר 4, אילת
פקס. 08-6372710

תחנות שירות מוצרים קטנים				
שם התחנה	כתובת	עיר	טלפון	פקס
BRIMAG סניף חיפה	ההסתדרות 90	מפרץ חיפה	*8404	04-8492944
BRIMAG סניף חולון	הסדן 3	חולון	*8404	03-5589484
BRIMAG סניף ת"א	לבונטין 11	ת"א	*8404	03-5606931
BRIMAG סניף ב"ש	דרך חברון 4	באר שבע	*8404	08-6232838
BRIMAG סניף אילת	המוצר 4	אילת	*8404	08-6372710
שרות כל	טרומפלדור 1	ירושלים	02-6252451	02-6231607
חיים זוזוט	רסקו 44	קריית שמונה	04-6903674	04-6903674
שירות כל	זיבוט'נסקי 1	צפת	04-6973665	04-6973665
ששת	הרצל 51	נהרייה	04-9826746	04-9827974
תיקון כל	יוחנן בן זכאי 3	טבריה	04-6790469	04-6790469
יורון	הרצל 109	חיפה	04-8674857	04-8674858
דושיצקי	ארלוזורוב 6	עפולה	04-6522537	04-6523376
אחים איטח	הנשיא 53	חדרה	04-6322252	04-6322079
בר מנחם	רמז 15	נתיניה	09-8337733	09-8347230
מכנו מיקס	סוקולוב 99	הרצליה	09-9582149	09-9551539
מעבדת השרון	ויצמן 1	רמת השרון	03-5477745	03-5477745
יהלום	אורלוב 104	פתח-תקווה	03-9300246	03-3941235
טכנו מיקס	חבקוק 25	בני ברק	03-5704806	03-6199341
אלקטרו עוגן	זיבוט'נסקי 43	רמת גן	03-7515767	03-7514935
טכנו אלעד	ההל 7	אלעד	03-9324840	03-9324840
השחזות ראשון	עין הקורא 11	ראשליצ	03-9666105	03-9665682
אלקטרו מט	לוין אפשטיין 12	רחובות	08-9463504	08-9463504
מעבדת ישראל	דיזרעלי 14	לוד	08-9250430	08-9218399
תיקוני חשמל	מרכז מסחרי א'	אשדוד	08-8533976	08-8508479
שירות איציק	העבודה 5	אשקלון	08-6758914	08-6758914
מיקרו מיקס	החלוץ 102	באר שבע	08-6232717	08-6232375

תחנות שירות למזגנים				
שם התחנה	כתובת	עיר	טלפון	פקס
BRIMAG שירות מרכזי-מ	הסדן 3	חולון	1-700-700-909	1700-700-908
BRIMAG שירות צפון	ההסתדרות 90	חיפה	1-700-700-909	04-8492944
BRIMAG שירות דרום	דרך חברון 4	באר שבע	1-700-700-909	08-6232838
ש.א.מ. - אילת	א. תעשיה, ת.ד. 10	אילת	1-700-700-909	08-6378064

*מזגנים באזור ירושלים מקבלים שירות מסניף חולון. **מזגנים מאזור אילת מקבלים שירות מחברת ש.א.מ.

cod. 5095109800 rev. 0 - 04/11/17